

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ЭКОНОМИКИ И СЕРВИСА
ИНСТИТУТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
КАФЕДРА РУССКОГО ЯЗЫКА

ОТЧЕТ
ПО УЧЕБНОЙ ПРАКТИКЕ ПО ПОЛУЧЕНИЮ
ПЕРВИЧНЫХ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ
УМЕНИЙ И НАВЫКОВ (2 семестр)

Студент
гр. Б-ЛГ-19-01

_____ Чжан Фанин

Руководитель
канд.филол.наук, доцент

_____ М.Ю. Криницкая

Владивосток 2020

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ЭКОНОМИКИ И СЕРВИСА
ИНСТИТУТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
КАФЕДРА РУССКОГО ЯЗЫКА

ЗАДАНИЕ

на учебную практику по получению первичных профессиональных умений и навыков

Студенту **Чжан Фанин**

1. Срок прохождения практики: 27.04.2020 - 23.05.2020
2. Содержание практики:
 - 2.1. Подготовка урока по теме 1 «Мебель»: поиск материала, составление плана урока, перевод информации на русский язык, создание презентации в программе Power Point.
 - 2.2. Видеозапись урока по теме 1 «Мебель».
 - 2.3. Подготовка урока по теме 2 «Внешность»: поиск материала, составление плана, перевод информации на русский язык, создание презентации в программе Power Point.
 - 2.4. Видеозапись урока по теме 2 «Внешность».
 - 2.5. Подготовка урока по теме 3 «В банке»: поиск материала, составление плана урока, перевод информации на русский язык, создание презентации в программе Power Point.
 - 2.6. Видеозапись урока по теме 3 «В банке».
 - 2.7. Оформление отчета по практике.

Дата выдачи задания: 24.04.2020

Руководитель практики:
канд.филол.наук, доцент



М.Ю.Криницкая

КАЛЕНДАРНЫЙ ПЛАН-ГРАФИК
прохождения учебной практики по получению первичных профессиональных
умений и навыков

Студент Чжан Фанин направляется для прохождения учебной практики по получению первичных профессиональных умений и навыков в ФГБОУ ВО «ВГУЭС», Институт иностранных языков, г. Владивосток с 27.04.2020 г. по 23.05.2020 г.

Содержание выполняемых работ по программе	Сроки выполнения	
	Начало	Окончание
Подготовка урока по теме 1 «Мебель»: поиск материала, составление плана урока, перевод информации на русский язык, создание презентации в программе Power Point.	27.04.2020	30.04.2020
Видеозапись урока по теме 1 «Мебель».	01.05.2020	04.05.2020
Подготовка урока по теме 2 «Внешность»: поиск материала, составление плана, перевод информации на русский язык, создание презентации в программе Power Point.	05.05.2020	08.05.2020
Видеозапись урока по теме 2 «Внешность».	11.05.2020	13.05.2020
Подготовка урока по теме 3 «В банке»: поиск материала, составление плана урока, перевод информации на русский язык, создание презентации в программе Power Point.	14.05.2020	17.05.2020
Видеозапись урока по теме 3 «В банке».	18.05.2020	20.05.2020
Оформление отчета по практике	21.05.2020	23.05.2020

Практика проходила в течение 4-х недель с 27 апреля по 23 мая 2020 года.

Место прохождения практики: ФГБОУ ВО «ВГУЭС», Институт иностранных языков, г. Владивосток.

Цель: приобрести навыки практической работы по специальности, отработать навыки перевода в устной и письменной коммуникации.

Задачи:

- Применить на практике знания, полученные во время учебных занятий.
- Выбрать методику подготовки учебного занятия.
- Разработать план урока в соответствии с темами индивидуального задания.
- Подготовить презентацию с основными понятиями каждой темы в программе PowerPoint.
- Сделать видеозапись уроков с использованием презентаций.
- Оформить отчет по практике.

Отчет о проделанной работе:

№	Наименование работ	Количество рабочих дней
1	Разработка урока по теме 1 «Мебель», составление презентации в программе Power Point	4
2	Проведение урока по теме 1 «Мебель», видеозапись урока.	2
3	Разработка урока по теме 2 «Внешность», составление презентации в программе Power Point	4
4	Проведение урока по теме 2 «Внешность», видеозапись урока.	2
5	Разработка урока по теме 3 «В банке», составление презентации в программе Power Point	4
6	Проведение урока по теме 3 «В банке», видеозапись урока.	2
7	Оформление отчета по практике.	3

Содержание работы

Тема 1. Мебель

Цель: познакомить учеников со словами и выражениями по теме, показать особенности написания и произношения новых слов.

Задачи: разработать урок по теме, сделать презентацию, записать урок на видео.

План урока:

1. Новые слова по теме.
2. Написание новых слов.
3. Произношение новых слов.
4. Примеры. Упражнения для отработки.

Видеоурок сделан по заказу МБОУ СОШ №63 с углубленным изучением китайского языка г. Владивостока, рассчитан на школьников, изучающих китайский язык на уровне А1.

Продолжительность урока: 10 минут.

Адрес:

<https://drive.google.com/file/d/19AhF-CKFIBqSWQDOS-55MIVt6WUkIZ37/view?usp=sharing>

桌子



- 例句：这是一个新的桌子。
- Пример：Это новый стол.

床



- 例句：卧室里有一张大床。
- Пример: в спальне большая кровать.

椅子



- 例句：我买了一把椅子。
- Пример：Я купил стул.

窗户



- 例句：窗户外有一只猫。
- Пример: за окном кот.

衣柜



- 例句：把衣服放进衣柜里。
- Пример: положить одежду в шкаф.

沙发



- 例句：这个沙发很旧了。
- Пример: этот диван очень старый.

床头柜



- 例句：床头柜上有一个玩具。
- Пример: на тумбочке есть игрушка.

书架



- 例句：在书架上有很多书。
- Пример: на книжной полке много книг.

茶几



- 例句：这是白色的茶几。
- Пример: это белый журнальный столик.

餐桌



- 例句：这个餐桌是圆形的。
- Пример: этот обеденный стол круглый.



Обзор слов:

- 桌子—стол
- 椅子—стул
- 衣柜—шкаф
- 床—кровать
- 窗户—окно
- 沙发—диван
- 床头柜—тумбочка
- 茶几—журнальный столик
- 餐桌—обеденный стол
- 书架—книжная полка



Тема 2. Внешность

Цель: познакомить учеников со словами и выражениями по теме, показать особенности написания и произношения новых слов.

Задачи: разработать урок по теме, сделать презентацию, записать урок на видео.

План урока:

1. Новые слова по теме «Внешность».
2. Написание новых слов.
3. Упражнения.
4. Произношение новых слов.
5. Задание.

Видеоурок сделан по заказу МБОУ СОШ №63 с углубленным изучением китайского языка г. Владивостока, рассчитан на школьников, изучающих китайский язык на уровне А1.

Продолжительность урока: 11 минут.

Адрес:

<https://drive.google.com/file/d/1S8i7sgFVksTdhWokL0zeoDk2JPGRKqsh/view?usp=sharing>

ВНЕШНОСТЬ. ЧАСТИ ТЕЛА.

--СНЕЖАНА И ВЕРА

耳朵
УХО



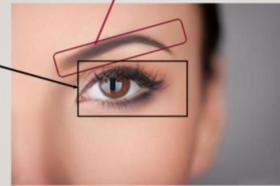
手腕
запястье

指头
палец



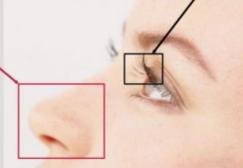
眉毛
бровь

眼睛
глаз



鼻子
НОС

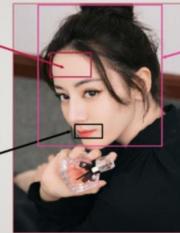
睫毛
РЕСНИЦЫ



额头
ЛОБ

头
ГОЛОВА

嘴
рот



膝盖
КОЛЕНО



指甲
НОГОТЬ

脚踝
ЛОДЫЖКА

头发
ВОЛОСЫ

脖子
ШЕЯ



10

脸
ЛИЦО

牙
ЗУБ



腿
НОГА

手肘
ЛОКОТЬ

脊背
СПИНА



11

肩膀
ПЛЕЧО

手臂
РУКА



腰
ПОЯСНИЦА

这是一位我喜欢的中国女演员。她长着大眼睛，浓密的黑色的头发和眉毛，小巧的嘴巴和鼻子，纤细的腰和手臂，长腿。她很漂亮。

Это китайская актриса мне нравится. У неё большие глаза, густые чёрные волосы и брови, маленький рот и нос, стройная поясница и руки, длинные ноги. Она очень красивая.

12



НОВЫЕ СЛОВ :

- нос鼻子
- ресницы睫毛
- палец指头
- запястье手腕
- ухо耳朵
- бровь眉毛
- глаз眼睛
- лоб额头
- рот嘴
- голова头

НОВЫЕ СЛОВ :

- ноготь指甲
- колено膝盖
- лодыжка脚踝
- лицо脸
- зуб牙
- нога腿
- шея脖子
- волосы头发
- спина脊背
- локоть手肘
- рука手臂



Тема 3. В банке

Цель: познакомить учеников со словами и выражениями по теме, показать особенности написания и произношения новых слов.

Задачи: разработать урок по теме, сделать презентацию, записать урок на видео.

План урока:

1. Новые слова по теме «В банке».
2. Написание новых слов.
3. Произношение новых слов.
4. Задание.
5. Повторение изученного.

Видеоурок сделан по заказу МБОУ СОШ №63 с углубленным изучением китайского языка г. Владивостока, рассчитан на школьников, изучающих китайский язык на уровне А1.

Продолжительность урока: 12 минут.

Адрес:

https://drive.google.com/file/d/1La1V2AQ_QBkR0-pm2mahBpPb3ptrMzEj/view?usp=sharing

В банке

— Лу Цзяюй и Чжан Фанин

Банкомат 自动取款机



Принтер 打印机



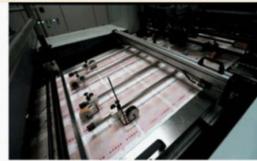
директор банка 行长



Деньги 钱



денежный пресс 印钞机



кассовый аппарат
收银机



банковская карта
银行卡



Безопасность банка
银行保安



аппарат для проверки денег
验钞机



экранированный проход
隔离线



банковский работник
银行职员



СТОЛ ПИСЬМЕННЫЙ
办公桌





这是我。
我是一名银行职员。
这里是我工作的地方。
我的旁边有电脑和验钞机。
我很喜欢我的工作。
Это я.
Я банковский работник.
Здесь я работаю.
Рядом со мной компьютер и
аппарат для проверки денег.
Мне очень нравится моя работа.

Офисный стул
办公椅



Новые слова :

принтер
打印机
деньги
钱
банкомат
自动取款机
директор банка
行长
денежный пресс
印钞机
банковская карта
银行卡

Компьютер
电脑



аппарат для проверки денег
验钞机
банковский работник
银行职员
кассовый аппарат
收银机
безопасность банка
银行保安
экранированный проход
隔离线
стол письменный
办公桌
офисный стул
办公椅
компьютер
电脑

在银行.mp4

В банке

-- Лу Цзяюй и Чжан Фанин

00:10 11:39

倍速 本地

Заключение:

В процессе практики я узнала много новых слов по разным темам и научилась делать презентации. Я также узнала, как делать видео. Я впервые делала такую интересную работу. Я улучшила свой уровень русского языка. Эта практика заставила меня осознать важность командной работы. Я очень благодарна за эту возможность.

